



Los espejos de la reina

Una interpretación de dos espejos de estilo teotihuacano hallados en la tumba Margarita del período Clásico temprano en Copán

JESPER NIELSEN

Universidad de Copenhague

Uno de los temas más acaloradamente discutidos en la arqueología mesoamericana de las décadas más recientes ha sido el papel que jugó Teotihuacan más allá del centro de México durante el período Clásico temprano y específicamente el de la influencia teotihuacana en la región maya (ver, por ejemplo, Braswell 2003; C. Millon 1988; Nielsen 2003; Stuart 2000). Gran parte de estas discusiones se ha centrado en dos importantes sitios de Guatemala: Tikal en las Tierras Bajas y Kaminaljuyú en las Tierras Altas orientales. Una tercera ciudad maya de importancia del período Clásico temprano que presenta varias enigmáticas referencias a Teotihuacan es Copán, ubicada en el occidente de la actual nación de Honduras (ver, por ejemplo, Sharer 2004; Stuart 2004; Taube 2004). La reciente práctica de gran número de túneles y excavaciones en la Acrópolis de Copán ha permitido una nueva comprensión de la fundación de la ciudad y de la vida del primer gobernante a principios del siglo quinto. Así, existen actualmente varias líneas de evidencia que sugieren que el fundador de la dinastía, K'inich Yax K'uk' Mo', cuyos restos óseos han revelado que no era oriundo del Valle de Copán, tenía estrechas relaciones con el Petén, así como con Kaminaljuyú y, aparentemente, también con la capital imperial de Teotihuacan

(Bell et al. 2004a; Sharer et al. 2005; Andrews y Fash 2005).

El presente artículo se centra en dos objetos específicos hallados en la tumba de una mujer de alto rango, misma que se colocó en la subestructura de un templo conocido como Margarita. Hay una alta probabilidad de que esta mujer haya sido la esposa de K'inich Yax K'uk' Mo', y los objetos en cuestión son dos espejos hechos de piritita de hierro, de estilo teotihuacano, que presentan una iconografía característica de Teotihuacan en su parte posterior, estucada y pintada. ¿Qué representan estas imágenes, tan poco estudiadas, y qué significado puede atribuirse a su iconografía? La presencia de los espejos y su iconografía ¿ofrece nuevas perspectivas sobre posibles contactos entre Copán y Teotihuacan? Son estas las preguntas principales, pero también habré de explorar brevemente la manera en que la iconografía de los espejos podría ayudarnos a refinar nuestra comprensión de la cronología mural de Teotihuacan.

Los eventos de fundación: K'inich Yax K'uk' Mo' y Hunal

Antes de considerar la iconografía de los espejos, se hace necesario hacer un breve repaso del conocimiento que actualmente se tiene sobre el contexto arqueológico e histórico de la estructura conocida como Margarita, así como de sus antecesores. Como resultado de las excavaciones hechas bajo el Templo 16 de la Acrópolis de Copán, los arqueólogos han ubicado lo que se cree fue el primer complejo de templos reales que se haya construido en Copán (ver, por ejemplo, Sharer et al. 1999; Bell et al. 2004b).

2006 Los espejos de la reina: una interpretación de dos espejos de estilo teotihuacano hallados en la tumba Margarita del período Clásico temprano en Copán. Traducción de "The Queen's Mirrors: Interpreting the Iconography of Two Teotihuacan Style Mirrors from the Early Classic Margarita Tomb at Copan" en *PARI Journal* 6(4):1-8. *Mesoweb*: www.mesoweb.com/pari/publications/journal/604/Espejos.pdf.

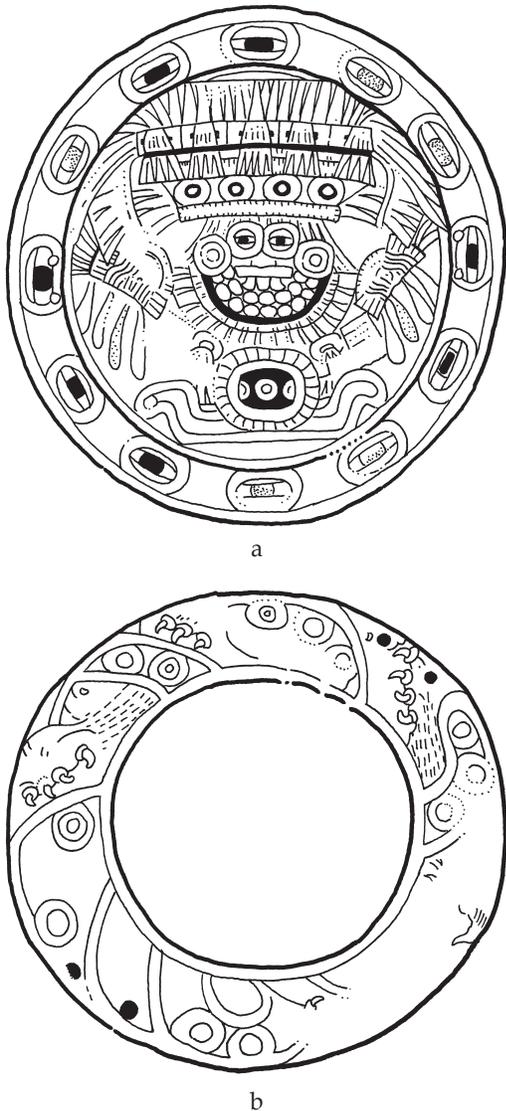


Figura 1. Ejemplos de espejos del período Clásico temprano provenientes del área maya que acusan iconografía de estilo teotihuacano: a) Kaminaljuyú, Tumba B-V; b) Tikal, Grupo 6C-XVI, Sepulcro PNT-174 (redibujado según Kidder et al. 1946:Fig.175a y Laporte 1989:Fig.83).

En el seno de este complejo hay una estructura de tipo templo única en su género, a la cual se ha designado con el nombre de Hunal y que se construyó utilizando el estilo de *talud-tablero* (que es el estilo arquitectónico predominante de Teotihuacan) y que, muy probablemente, alberga la tumba del fundador de la dinastía de Copán: K'inich Yax K'uk' Mo' (ver, por ejemplo, Bell et al. 2004b:132-136; Sharer 2004; Stuart 2004:232). Hunal habría de convertirse en uno de los sitios más sagrados del reino de Copán, y durante siglos se construyeron nuevos templos sobre él, la mayoría de ellos decorados con imágenes y textos que recordaban al gran fundador y hacían alusión a la aparente afiliación que éste tuvo con Teotihuacan, la superpotencia del México Central

(Taube 2004).

La combinación de los materiales hallados en Hunal y el rico registro jeroglífico de Copán nos brinda una visión detallada de los acontecimientos históricos que se dieron alrededor de la fundación de la ciudad y de su dinastía. Así, el famoso Altar Q (colocado frente al Templo 16 por el último gobernante de Copán, Yax Pasaj Chan Yopaat, en el año 766) relata el modo en el que “el 5 de Septiembre de 426, el fundador... K'uk' Mo' Ajaw... tomó el cetro de *k'awiil* con pie en forma de serpiente y ascendió al estatus de rey” (Martin y Grube 2000:192). Tres días más tarde, “partió” de una estructura llamada *wi'te'naah*.¹ Ésta, según señalan Martin y Grube, era una estructura especialmente asociada con la génesis dinástica, y su origen aparentemente era mexicano [asimismo] parece haber estado lejos. Pasaron 153 días para que Yax K'uk' Mo' y su comitiva llegaran a Copán [...] lo que se expresó como “llegada aquí” (2000:192-193). Aún se discute si Yax K'uk' Mo' partió hacia Copán desde Teotihuacan o desde Tikal, pero la aparente duración de su viaje no excluye la posibilidad de que haya recibido su “derecho a gobernar” y sus insignias de poder en Teotihuacan (Martin y Grube 2000; Sharer 2003a; 2003b; 2004; Stuart 2005).

¿Qué ocurrió entonces cuando Yax K'uk' Mo' llegó al valle de Copán? Robert Sharer recientemente presentó lo que parece una posibilidad:

Suponiendo que la toma de Copan se haya logrado por medio de las armas y dado lo que sabemos de la guerra en el período Clásico temprano, cualquier fuerza que haya traído consigo K'uk' Mo' a Copán probablemente fue pequeña y de gran movilidad. Si hubo una batalla por Copán, ésta pudo ser de alcance limitado y de resultados rápidos. No hay evidencia alguna de fortificaciones en Copán, por lo que un golpe armado lanzado directamente contra el gobernante local y contra el corazón de su capital pudo ser decisivo. Las ventajas que pudieron suponer la velocidad y la sorpresa, junto con el militarismo de origen teotihuacano que impulsó el expansionismo de Tikal pudieron haber garantizado el éxito de los invasores (Sharer 2003a:323).

Además de reemplazar a la vieja dinastía, la llegada de Yax K'uk' Mo' y sus seguidores también transformó lo que hasta entonces había sido una aldea cerca del río Copán, que quizás era la sede de un señor local, convirtiéndola en una ciudad real de rápido crecimiento y con contactos estrechos con otras regiones de Mesoamérica. Hay en el valle evidencias de la existencia de una serie de pequeños poblados, que competían entre

¹ Hay referencias a estructuras llamadas *wi'te'naah* en las inscripciones glíficas de Copán, Tikal y otros sitios. Si bien el término puede traducirse como “Casa de la Raíz de Árbol,” los edificios *wi'te'naah* parecen haberse entendido como “casas de origen” (Stuart 2000; 2004:235-239; 2005:377). En el área de Copán, las estructuras identificadas como *wi'te'naahs* a menudo están decoradas con simbolismo abiertamente teotihuacano (Taube 2004:273-274; ver también Nielsen 2003:89-90, 223-226, en prensa).

sí antes de la llegada de Yax K'uk' Mo', y la mayoría de ellos fueron subyugados por intrusos. Uno de ellos, sin embargo, parece haber pactado algún tipo de alianza forzada con los recién llegados. Pudo ser de entre el linaje reinante de este poblado que Yax K'uk' Mo' tomó una esposa, pues sabemos que la mujer sepultada en Margarita era de ascendencia local (Fash y Fash 2000:447-448; Bell 2002; Bell et al. 2004b:137; Buikstra et al. 2004). Este tipo de estrategia combinada de amenaza militar y conquista y matrimonio entre élites es idéntica a la que se sospecha se aplicó en Tikal unos treinta y ocho años antes, durante la *entrada* teotihuacana que encabezó Siyaj K'ak' (ver, por ejemplo, Martin y Grube 2000; Stuart 2000). Gracias a inscripciones retrospectivas del período Clásico tardío halladas en Quiriguá, se sabe que en el año 426 Yax K'uk' Mo' también tuvo un papel preponderante en el establecimiento de la (nueva) dinastía de ese sitio, estratégicamente situado en las riberas del río Motagua. Según Martin y Grube, "El primer rey de Quiriguá [...] fue coronado 'bajo la supervisión' de Yax K'uk' Mo'" y en todo esto parece haber una marcada semejanza con el Nuevo Orden implantado por Siyaj K'ak' y el establecimiento de una nueva élite política en varios centros del Petén" (Martin y Grube 2000:216).

Margarita y la tumba de la reina

Algún tiempo después de la muerte de Yax K'uk' Mo', ocurrida alrededor del año 437, Hunal fue completamente cubierta por una nueva estructura de templo, a la cual se ha designado Yehnal (Sharer et al. 1999). Este edificio se conservó apenas alrededor de una década, antes de ser cubierto por un templo nuevo y más grande, al que hoy se conoce con el mote de Margarita. La iconografía de la bien preservada fachada de estuco de Margarita con seguridad ofrece importantes claves acerca de los orígenes de la dinastía de Copán y de la forma en que ésta se percibía a sí misma² pero, por ahora, detengámonos en el interior del templo y en la cámara mortuoria construida bajo el piso del mismo. Sobre una plancha funeraria similar a la de la tumba de Hunal, se hallaron los restos óseos de una mujer de alto rango. De hecho, la hilada más baja de esta cámara funeraria se tendió al mismo tiempo que la tumba de Hunal y, en apariencia, la cámara se mantuvo "abierta y sin utilizar hasta su modificación durante la construcción de las subestructuras de Yehnal y Margarita" (Bell 2002:95). Aunque ningún texto jeroglífico conocido de Copán hace mención a una mujer de estatus real, actualmente se cree que la mujer sepultada en esta tumba fue la esposa de K'inich Yax K'uk' Mo' (por ejemplo, ver Bell et al. 2004b:141). Su tumba es, por mucho, el sepulcro femenino más rico hallado hasta ahora en la región maya, y entre las ofrendas halladas en ella se cuentan más de 9,000 cuentas de jade y gran número



Figura 2. Espejo 1 de la Tumba de Margarita, Copán (dibujo de Jesper Nielsen).

de vasijas de cerámica provenientes de las tierras altas guatemaltecas, de la región del Petén y del México central (Bell et al. 2004b:137-140). Recientemente se han publicado descripciones detalladas de muchos de sus artículos funerarios (ver, por ejemplo, Bell 2002; Bell et al. 2004b). No obstante, no es este el caso de los objetos que podría decirse son los más inusuales de cuantos se recuperaron en la tumba: los dos espejos decorados de pirita de hierro. (Se incluirá una descripción completa del contenido de la Tumba de Margarita en la tesis doctoral de Ellen E. Bell, actualmente en preparación.)

La iconografía de los espejos

Los dos espejos se hallaron juntos en el interior de una canasta con tapa estucada y pintada. Según los excavadores, la tapa mostraba un "diseño policromo de finas líneas, que mostraba a una figura de perfil con un turbante decorado" (Bell et al. 2004:140). Los espejos parecen haber estado envueltos en una tela "de fino tejido," y la ofrenda se colocó en la parte central de la tumba, junto con una gran cantidad de otros tipos de

² Debe hacerse notar que la fachada es dominada por una enorme e inusual variante glífica del nombre de K'inich Yax K'uk' Mo'. Su carácter emblemático y su cercano parecido a la escritura de Teotihuacan han sido señalados por Taube, quien los considera "una alusión intencional al estilo teotihuacano de los textos murales" (Taube 2000:29). El conocimiento y la alusión a un "tipo" diferente de escritura, proveniente de Teotihuacan, por parte de los escribas de Copán queda también de relieve en la famosa y mucho más tardía inscripción, del período Clásico tardío, que formó parte del diseño interior del templo que alguna vez se irguió en la parte superior de la Estructura 10L-26 (Stuart 2005:387-390).

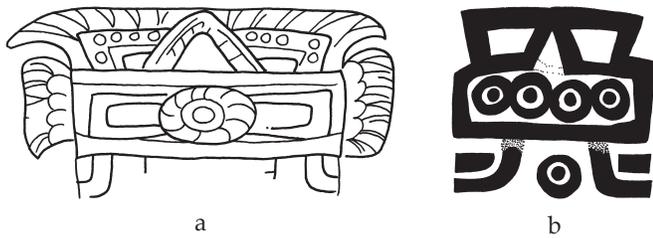


Figura 3. El "signo mexicano de año." Dos ejemplos provenientes de Teotihuacan (redibujados a partir de Langley 1986:Figs.41f & 41c).

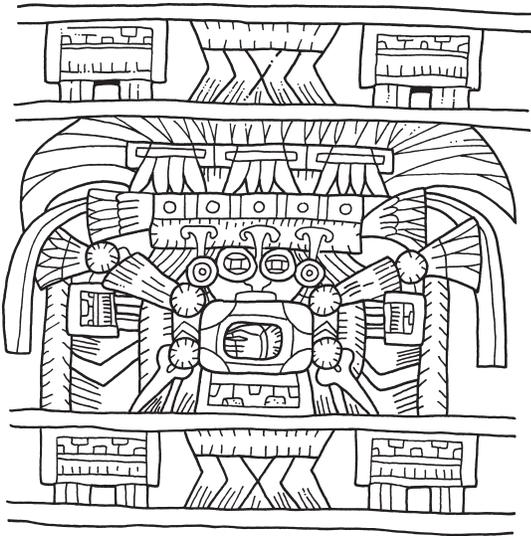


Figura 4. Posible referencia iconográfica a una "Casa de Dardos" en una vasija de planorrelieve proveniente de Teotihuacan. Nótense las pequeñas estructuras de casas justo bajo los extremos de los dos dardos (redibujado a partir de Séjourné 1966:Fig.87).

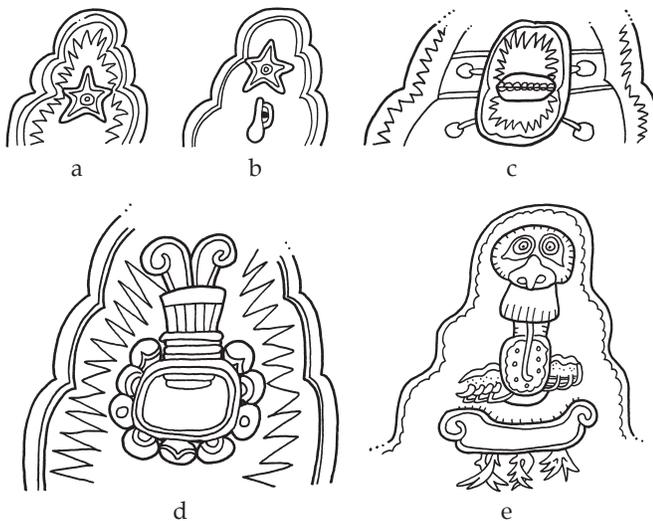


Figura 5. Posibles topónimos en ejemplos de arte mural teotihuacano consistentes en un signo estandarizado de colina y especificadores variables, p. ej. "Antorcha-montaña" or "Lugar de antorchas" en (d): a) Zacuala (Corredor 2, Mural 4); b) Zacuala (Cuarto 2, Mural 5); c) Zacuala (Plataforma 5, Mural 1); d) Tetitla (Cuarto 16, Mural 3) y e) Atetelco (Patio 3, Murales 2-3) (dibujos de Jesper Nielsen).

ofrenda, incluyendo anillos tallados hechos de concha y agujas de hueso. Cada espejo está hecho de mosaico de pirita de hierro adherido a un soporte estucado y pintado de pizarra; este trabajo de mosaico muestra lo que se ha descrito como "diseños de estilo teotihuacano." Estos espejos de estilo teotihuacano se han hallado en muchos otros sitios que, se cree, tuvieron un contacto más o menos directo con Teotihuacan durante el período Clásico temprano, y los espejos parecen haber estado estrechamente asociados con aspectos específicos de la cultura teotihuacana de este período (Nielsen 2003; Taube 1992a) (Figura 1). Hasta ahora, se han publicado dos juegos de dibujos preliminares de los espejos de Copán (Bell et al. 2004:Fig. 8.5; Sharer 2000:Figs. 6a-b). Para los fines de un detallado análisis iconográfico, sin embargo, he hallado necesario producir un nuevo juego de dibujos con base tanto en fotografías digitales de los espejos como en los dibujos previamente publicados. Comienzo con el espejo que actualmente se conoce como Espejo o Disco 1.

El reverso de este Espejo 1 acusa serios daños y la parte superior de la porción central de la pintura se ha erosionado casi por completo (Figura 2). Las descripciones previas de su iconografía manifiestan sencillamente que el espejo tiene puntos y estrellas amarillos en el borde y "un diseño geométrico que podría representar un tocado de estilo teotihuacano" (Sharer 2000:6; ver también Bell 2002:99; Bell et al. 2004:139-140). A pesar del daño, creo que es posible dar una descripción más detallada y exacta de lo que sobrevive de sus imágenes. Así pues, el motivo central consiste en el llamado Signo Mexicano de Año sobre una estera de petate. El Signo Mexicano de Año es un elemento común de la iconografía teotihuacana y parece aludir a algo más que a un significado calendárico. Janet Berlo ha sugerido que "es como elemento de iconografía guerrera que el signo se transmitió a Mesoamérica meridional [...] Junto con el glifo RE, se trata de uno de los emblemas glíficos más importantes de Teotihuacan. Se mostró de manera prominente fuera de Teotihuacan y bien pudo ser uno de los emblemas de identificación de los teotihuacanos" (Berlo 1984:112). En al menos un ejemplo, el Signo de Año también forma parte de un topónimo. En una estela de estilo teotihuacano proveniente de Acatempa, Guerrero, un guerrero teotihuacano aparece de pie sobre el Signo Mexicano de Año, el cual tiene el locativo "de raíz torcida" adherido a su base (Taube 2000:9,fig. 6d). En apariencia, el guerrero en cuestión se asociaba con o bien surgía de este "Sitio del Signo Mexicano de Año." En el espejo de Copán, el Signo de Año está combinado con una estera de petate, conocido y ampliamente difundido símbolo de gobierno en casi toda Mesoamérica (Figura 3). Según puede apreciarse en otros ejemplos de iconografía teotihuacana, las estereras a menudo se representaron en combinación con otros elementos de tipo glífico y juntos parecen ser alusiones a nombres



Figura 6. Espejo 2 de la tumba de Margarita, Copán (dibujo de Jesper Nielsen).

personales o a afiliaciones de grupo (por ejemplo, consultar Nielsen 2003:Fig.C75). Sobre el Signo de Año se halla una combinación de elementos que, muy desafortunadamente, están muy dañados, lo que dificulta identificarlos con certeza. Inmediatamente sobre el Signo de Año se halla un elemento que bien podría ser un ejemplo de lo que James Langley llamó "Objeto F" y que se ha identificado con el borde de un escudo con borlas (Langley 1986:313). En el extremo izquierdo hay lo que parece ser una "casa" estilizada. Se sabe de la presencia de pequeñas casas altamente estilizadas y representadas en torno de un motivo central en otros ejemplos de iconografía teotihuacana; por ejemplo, en una vasija de planorrelieve con una probable referencia iconográfica a una "Casa de Dardos" (García-des-Lauriers 2000:107, 141, Fig.3.3.) (Figure 4). Resulta importantísimo que en el Espejo 1 de Copán el Signo de Año se ha representado dentro y por encima de un signo de montaña de estilo teotihuacano y los bordes adyacentes de otras montañas pueden adivinarse a cada lado del signo central. En el borde de montaña que aparece a la derecha, aún puede apreciarse un diseño serrado que marca el borde interno de la montaña. Hay varios ejemplos de este tipo de montañas con marcas serradas en el corpus de iconografía teotihuacana, y éstos se presentan con una gran variedad de elementos o glifos en el centro (por ejemplo, un bulto ardiente, una estrella, una gota de agua, una boca o, como ocurre en el ejemplo más complejo de Atetelco, una combinación de varios elementos) (Figura 5; ver también Cabrera Castro 1995:Fig. 18.18). Los signos de montaña son

una parte común de las referencias toponímicas en los sistemas mesoamericanos de escritura, y Teotihuacan no constituye una excepción en este sentido (ver, por ejemplo, Angulo 1995; Nielsen n.d.; Taube 2000:8-10). Karl Taube prefiere considerar a estos elementos como cuerpos de agua y no como montañas (comunicación personal, Febrero de 2005), pero personalmente creo que hay muchas buenas razones para interpretarlas como montañas estilizadas como, por ejemplo, su tendencia a mostrar elementos variables en su interior, así como el hecho de que hay formas similares de montañas en el Patio Norte de Atetelco (Murales 2-3), en donde está claro que forman parte de un paisaje más amplio que, en muchos aspectos, puede compararse con los hallados en diversos documentos y mapas indígenas producidos en el período colonial (Cabrera Castro 1995:Fig.18.18; Boone 2000; Mundy 1996; ver también Nielsen n.d.). El diseño serrado mencionado anteriormente, sin embargo, sí parece denotar "agua" y a menudo aparece junto con motivos acuáticos, como en el Cuarto 17 y en el mural del Cuarto 18, Zona 5A de Tetitla (Miller 1973:Figs.296,128). Esta presencia de "agua" en las montañas sugiere un concepto similar al *altepetl* de los aztecas, cuyo significado literal es "agua-colina," con el significado metafórico más amplio de "poblado." Los signos de montaña con elementos especificadores variables bien podrían ser referencias a nombres de sitios mitológicos o bien de sitios reales e históricos dentro de Teotihuacan o en otras partes del centro de México. Por lo anterior, sugiero que el "Signo-de-Año-Escudo-Casa-Montaña" que aparece en el Espejo 1 de Copán es, asimismo, un topónimo. No obstante, resulta imposible definir si se trata de una alusión a un lugar mitológico o a una ubicación o construcción real de Teotihuacan, Copán o algún otro lugar.

El segundo espejo, denominado Espejo 2 (Figura 6) muestra a un personaje representado en el más puro estilo teotihuacano y ciñéndose en todo a las convencio-

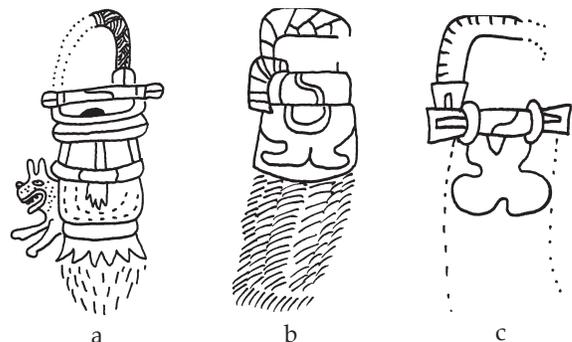


Figura 7. Ejemplos de bolsas de incienso en la iconografía de Teotihuacan: a) Tepantitla; b) Tlacuilapaxco; c) Mural en la Zona 11 (Cuarto 2, Mural 2). Nótese el diseño de estera de las agarraderas (redibujado a partir de Miller 1973:Fig.183, Berrin 1988:Fig.VI.25 and Miller 1973: Fig.149).

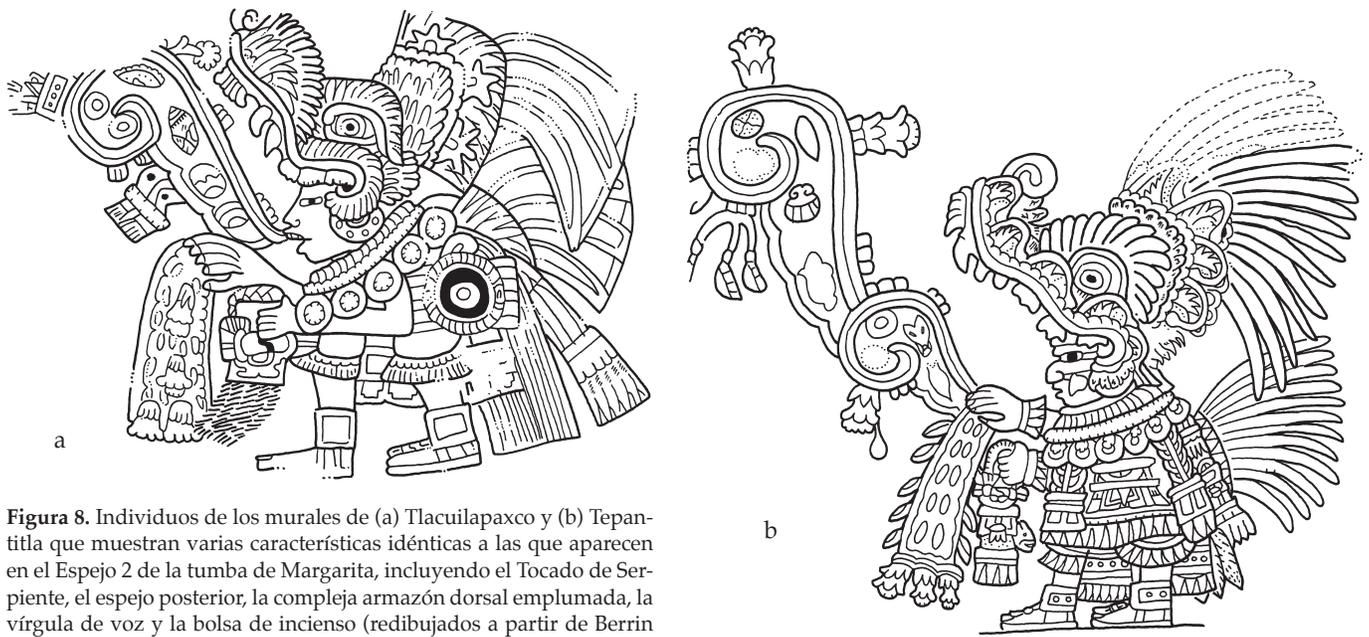


Figura 8. Individuos de los murales de (a) Tlacuilapaxco y (b) Tepantitla que muestran varias características idénticas a las que aparecen en el Espejo 2 de la tumba de Margarita, incluyendo el Tocado de Serpiente, el espejo posterior, la compleja armazón dorsal emplumada, la vírgula de voz y la bolsa de incienso (redibujados a partir de Berrin 1988:Fig.VI.25 y Miller 1973:Fig.177).

nes iconográficas de este estilo. El personaje masculino representado, de baja estatura y algo robusto, lleva un complejo Tocado de Serpiente, una capa de pánel triple, un espejo en la pelvis, una armazón dorsal posterior hecha de plumas y sandalias con borlas, todos los cuales son elementos básicos de identificación de un personaje teotihuacano (García-des-Lauriers 2000:67-68). En su mano derecha, el personaje lleva una bolsa y no una cabeza-trofeo, según se había sugerido anteriormente (Bell 2002:99; Sharer 2000:6). Lo más probable es que la bolsa sea una bolsa de incienso, similar a las que se representan a menudo en la iconografía teotihuacana, en cuyo marco hallamos la misma agarradera característica con un diseño de estera. Presumiblemente, el ejemplo de Copán, al igual que sus contrapartes teotihuacanas, estuvo decorada con un cascabel y/o con una pequeña cabeza de animal (Figura 7). Observando con detenimiento la cabeza del personaje, encontramos que existen figuras prácticamente idénticas, con las mismas características faciales y tocados de Serpiente similares en los murales de Tlacuilapaxco y Tepantitla, en Teotihuacan (Figura 8). Las similitudes entre estas figuras y la del Espejo 2 resultan notables aún en los detalles más pequeños como, por ejemplo, la forma en que las plumas del tocado y del armazón dorsal posterior se traslapan, así como la forma de representar las orejeras. La característica vírgula de voz con flores que emana de la boca del personaje puede hallarse en todo el corpus de iconografía teotihuacana. Bajo una de las piernas del individuo es posible ver un elemento semi-cuadrado, casi completamente erosionado, que permanece sin identificar. Sin embargo, bien podría haber sido un glifo nominal o de título, pues éstos a

menudo aparecen frente a o debajo del individuo aludido (Taube 2000; Nielsen 2004). Finalmente, las dos Serpientes Emplumadas que rodean la escena central del espejo tienen su equivalente idéntico en el arte mural teotihuacano. Hallamos las mismas cabezas y bandas acuáticas (marcadas con ojos) que fluyen de las bocas y los mismos cascabeles en las serpientes que aparecen en los murales de Tlacuilapaxco y de Tepantitla (Berrin 1988:Fig.VI.25; Miller 1973:Fig.173). El ejemplo de Tepantitla resulta particularmente interesante, pues en este caso la Serpiente Emplumada funge como borde que rodea a una escena con figuras similares a la que aparece en el Espejo 2 de Copán. Así, hallamos combinaciones idénticas de elementos en Teotihuacan y en Copán. Pero, entonces, ¿quién es el personaje retratado en el espejo? Si nos atenemos a la interpretación de García-des-Lauriers en el sentido de que la capa es una parte diagnóstica del atuendo de los guerreros de alto rango, parece haber poca duda de que se trata de la representación de un guerrero teotihuacano (García-des-Lauriers 2000). En apoyo de esta interpretación se puede citar el Tocado de Serpiente, que representa a la Serpiente Teotihuacana de la Guerra, identificada por primera vez por Taube (1992b). Resulta interesante mencionar que, en su reciente estudio del atuendo guerrero teotihuacano, Claudia García-des-Lauriers señala que los espejos (además de sus muchas múltiples asociaciones simbólicas) se usaban asimismo para denotar rango, y como “emblemas” de identificación entre los miembros de la casta militar (2000:85; ver también Taube 1992a). Los espejos usados en la cadera o cerca de la espalda ciertamente constituyen uno de los elementos habituales del atuendo usado

por los teotihuacanos fuera del área del centro de México, y es probable que se considerara a estos espejos como objetos que denotaban estatus y se ligaban estrechamente con la poderosa capital del centro de México (Taube 1992a:198).

Posibles implicaciones para la cronología mural teotihuacana

La identificación de marcadas similaridades entre la iconografía de los espejos hallados en la tumba de Margarita y la de los murales teotihuacanos también podría tener implicaciones para nuestro entendimiento de la cronología del arte mural teotihuacano y de la historia de Teotihuacan desde una perspectiva más amplia. Los fechamientos previos de la mayoría de los murales de Teotihuacan se han hecho fundamentalmente partiendo de la base de análisis estilísticos más que estratigráficos, y la mayoría de los murales se agrupan en el amplio rango temporal que va del año 450 al 700 (Lombardo de Ruiz 1995:34-35; ver también C. Millon 1972); es decir, en el curso de los dos últimos siglos de la historia de la ciudad. En el caso de los dos espejos de Copán, que muestran temas iconográficos teotihuacanos ejecutados en el más puro estilo de Teotihuacan, sabemos que se elaboraron a más tardar en el año 450. Los murales de Tlacuilapaxco y de Tepantitla, con los que la iconografía de los espejos comparte tantos detalles, sin embargo, se han fechado entre los años 600 y 750 (consultar Berrin 1988:202-203). Esta brecha cronológica señala ya sea un grado excepcional de conservadurismo en el arte mural teotihuacano (lo cual no es descartable) o bien podría obligarnos a re-evaluar el fechamiento sugerido para dichos murales. En fecha recientes, Taube ha demostrado que los murales de Tetitla deberían fecharse alrededor del año 450 (Taube 2003:285-287) y Cabrera Castro ha sostenido que los murales de Atetelco fueron realizados entre los años 300 y 400 (Cabrera Castro 1995:203). Al considerarlos juntos, estos estudios no sólo apuntan a la necesidad de renovar los esfuerzos para ubicar el arte mural teotihuacano en una secuencia cronológica, sino que también modifican nuestra concepción de lo que fue la historia de Teotihuacan durante las fases Tlamimilolpa tardío y Xolalpan temprano. Hasta ahora, se ha partido del supuesto de que los temas llamados secular y militarista pasaron a formar parte del arte mural teotihuacano en fecha tardía, pero esto no es exacto, según puede constatarse con claridad en los muros de Atetelco (Headrick 1995). Más bien, pareciera que estos temas llegaron al arte mural cuando Teotihuacan consolidó su posición como superpotencia del centro de México, y las referencias iconográficas al poderío militar de Teotihuacan

también se representaron en muchos otros vehículos, además de la pintura mural, incluyendo los espejos, algunos de los cuales siguieron a los teotihuacanos en su marcha hacia diversas regiones de la Mesoamérica del período Clásico temprano (por ejemplo, Berlo 1984; Nielsen, por publicarse).

Notas finales

Para concluir este análisis preliminar de la iconografía de los espejos, surge una pregunta obvia: ¿por qué motivo y de qué manera llegaron los espejos a la tumba de la reina? En primer lugar, ambos espejos hallados en Copán bien podrían haberse fabricado en el centro de México, y resulta tentador plantear la hipótesis de que K'inich Yax K'uk' Mo' los trajo consigo desde Teotihuacan, lugar que pudo haber visitado como parte de su preparación para convertirse en el nuevo gobernante dinástico, antes de su *entrada* en Copán. Es posible que fue en dicha capital donde recibió sus insignias reales y militares, incluyendo un tocado de Serpiente de la Guerra (restos del cual fueron hallados en la tumba de Hunal, ver Bell et al. 2004b:133), así como los dos espejos y algunas de las piezas de cerámica descubiertas en su tumba (Reents-Budet et al. 2004:169-174). Probablemente no es accidental que uno de los espejos muestra a un líder militar de alto rango que lleva, a su vez, un espejo y los espejos ciertamente enfatizan la afiliación de K'inich Yax K'uk' Mo' (fuera ésta real o nominal) con Teotihuacan. Quizás los dos espejos se obsequiaron a su nueva esposa copaneca local como parte del intercambio ritual de obsequios que también constituía un elemento habitual de la construcción de alianzas matrimoniales en Mesoamérica, o quizás pasaron a manos de la viuda tras la muerte de K'inich Yax K'uk' Mo'. Actualmente, no podemos saber con certidumbre cuál de las anteriores posibilidades sea la más probable, pero no hay duda de que los espejos apuntan a un contacto real e importante con Teotihuacan; esta relación podría haberse dado, sin embargo, a través de Tikal y su élite gobernante "bicultural" teotihuacano-maya (Nielsen, por publicarse; Sharer 2004).

Reconocimientos

Una versión anterior de este artículo se presentó como ponencia en el simposio "Nuevas perspectivas de la ciudad maya de Copán durante el período Clásico: descubrimientos e interpretaciones en su arqueología, iconografía y lenguaje" (Universidad de Copenhague, 14 de Diciembre de 2004). Aprecio enormemente los comentarios del público y especialmente los de otros dos ponentes: Loa Traxler y Robert Sharer. También

deseo agradecer a Karl Taube por sus comentarios sobre los espejos y sobre la iconografía teotihuacana en general, así como a Christopher Helmke y Stephen Houston por hacer varias sugerencias útiles y correcciones importantes. No obstante, soy el único responsable de todo error que hubiere en este texto.

Referencias

- Andrews, E. Wyllys, and William L. Fash
2005 Issues in Copán Archaeology. In *Copán: The History of an Ancient Maya Kingdom*, edited by E. Wyllys Andrews & William L. Fash, pp. 395-425. School of American Research Press & James Currey, Santa Fe & Oxford.
- Angulo, Jorge V
1995 Teotihuacán – Aspectos de la cultura a través de su expresión pictórica. In *Pintura mural Prehispánica en México, Teotihuacán, Tomo II*, edited by Beatriz de la Fuente, pp. 65-186. UNAM, México, D.F.
- Bell, Ellen E
2002 Engendering a Dynasty: A Royal Woman in the Margarita Tomb, Copan. In *Ancient Maya Women*, edited by Traci Ardren, pp. 89-104. Alta Mira Press, Walnut Creek.
- Bell, Ellen E., Marcello A. Canuto, and Robert J. Sharer (eds.)
2004a *Understanding Early Classic Copan*. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.
- Bell, Ellen E., Robert J. Sharer, Loa P. Traxler, David W. Sedat, Christine W. Carrelli, and Lynn A. Grant.
2004b Tombs and Burials in the Early Classic Acropolis at Copan. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto, and Robert J. Sharer, pp. 131-157. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.
- Berlo, Janet C
1984 *Teotihuacan Art Abroad: A Study of Metropolitan Style and Provincial Transformations in Incensario Workshops, Vols. I-II*. BAR International Series 1999, Oxford.
- Berrin, Kathleen (ed.)
1988 *Feathered Serpents and Flowering Trees – Reconstructing the Murals of Teotihuacan*. The Fine Arts Museum of San Francisco, San Francisco.
- Boone, Elizabeth H.
2000 *Stories in Red and Black: Pictorial Histories of the Aztecs and Mixtecs*. University of Texas Press, Austin.
- Braswell, Geoffrey E. (ed.)
2003 *The Maya and Teotihuacan: Reinterpreting Early Classic Interaction*. University of Texas Press, Austin.
- Buikstra, Jane E., T. Douglas Price, Lori E. Wright, and James A. Burton
2004 Tombs from the Copan Acropolis: A Life History Approach. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto, and Robert J. Sharer, pp. 191-212. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.
- Cabrera Castro, Rubén
1995 Atetelco. In *La Pintura Mural Prehispánica en México I, Teotihuacán, Tomo I*, edited by Beatriz de la Fuente, pp.203-258. UNAM, México, D.F.
- Fash, William F., and Barbara W. Fash
2000 Teotihuacan and the Maya. In *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacan to the Aztecs*, edited by David Carrasco, Lindsay Jones & Scott Sessions, pp. 433-463. University Press of Colorado, Boulder.
- García-Des-Lauriers, Claudia
2000 *Trappings of Sacred War: The Warrior Costume of Teotihuacan*. Unpublished MA. thesis, University of Riverside at California.
- Headrick, Annabeth
1995 *The Teotihuacan Trinity: UnMASKing the Political Structure*. Unpublished Ph.D. dissertation, The University of Texas at Austin.
- Kidder, Alfred V., Jesse D. Jennings, and Edwin M. Shook
1946 *Excavations at Kaminaljuyú, Guatemala*. Carnegie Institution of Washington, Publ. 561, Washington, D.C.
- Langley, James C
1986 *Symbolic Notation of Teotihuacan: Elements of Writing in a Mesoamerican Culture of the Classic Period*. BAR International Series 313, Oxford.
- Laporte, Juan Pedro
1989 *Alternativas del Clásico Temprano en la Relación desde Mundo Perdido, Tikal: Una Reevaluación*. Unpublished Ph.D. dissertation, UNAM, México, D.F.
- Lombardo de Ruiz, Sonia
1995 El estilo teotihuacano en la pintura mural. In *La Pintura Mural Prehispánica en México I, Teotihuacán, Tomo II*, edited by Beatriz de la Fuente, pp. 3-64. UNAM, México, D.F.
- Martin, Simon, and Nikolai Grube
2000 *Chronicle of the Maya Kings and Queens*. Thames and Hudson, London.
- Miller, Arthur G.
1973 *The Mural Painting of Teotihuacán*. Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, Washington, D.C.
- Millon, Clara
1988 A Reexamination of the Teotihuacan Tassel Headdress Insignia. In *Feathered Serpents and Flowering Trees*, edited by Kathleen Berrin et al., pp.114-134. The Fine Arts Museum of San Francisco, San Francisco.
- Mundy, Barbara E
1996 *The Mapping of New Spain – Indigenous Cartography and the Maps of the Relaciones Geográficas*. University of Chicago Press, Chicago.
- Nielsen, Jesper
2003 *Art of the Empire: Teotihuacan Iconography and Style in Early Classic Maya Society (A.D. 380-500)*. 2 vols. Ph.D. dissertation, University of Copenhagen, Copenhagen.
- Nielsen, Jesper
2004 The Coyote and the Tasseled Shield: A Possible Titular Glyph on a Late Xolalpan Teotihuacan Tripod. *Mexicon* 26(3):61-64. Verlag Anton Saurwein, Markt Schwaben.
- Nielsen, Jesper
In press The Coming of the Torch: Observations on Teotihuacan Iconography in Early Classic Tikal. In *Maya Ethnicity – The Construction of Ethnic Identity from the Preclassic to Modern Times*, edited by Frauke Sachse. Saurwein Verlag, Markt Schwaben.
- Nielsen, Jesper
n.d. Mountains of Water, Mountains of Stars: On Placenames in Teotihuacan Writing and Iconography.

- Reents-Budet, Dorie & Ellen E. Bell, Loa P. Traxler, Ronald L. Bishop
2004 Early Classic Ceramic Offerings at Copan: A Comparison of the Hunal, Margarita, and Sub-Jaguar Tombs. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto, and Robert J. Sharer, pp. 159-190. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.
- Séjourné, Laurette
1966 *Arqueología de Teotihuacán – La cerámica*. Fondo de Cultura Económica, México, D.F.
- Sharer, Robert J.
2000 Results of Materials Analyses Thus Far. In *Early Copan Acropolis Program 2000 Field Season*. Report posted at www.famsi.org.
- Sharer, Robert J.
2003a Tikal and the Copan Dynastic Founding. In *Tikal: Dynasties, Foreigners, & Affairs of State – Advancing Maya Archaeology*, edited by Jeremy Sabloff, pp. 319-355. School of American Research Press & James Currey, Santa Fe & Oxford.
- Sharer, Robert J.
2003b Founding Events and Teotihuacan Connections at Copan, Honduras. In *The Maya and Teotihuacan: Reinterpreting Early Classic Interaction*, edited by Geoffrey E. Braswell, pp. 143-165. University of Texas Press, Austin.
- Sharer, Robert J.
2004 External Interaction at Early Classic Copan. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto, and Robert J. Sharer, pp. 297-317. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.
- Sharer, Robert J., Loa P. Traxler, David W Sedat, Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto, and Christopher Powell.
1999 Early Classic Architecture Beneath the Copan Acropolis – A Research Update. *Ancient Mesoamerica* 10:3-23.
- Stuart, David
2000 "The Arrival of Strangers": Teotihuacan and Tollan in Classic Maya History. In *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacan to the Aztecs*, edited by David Carrasco, Lindsay Jones, and Scott Sessions, pp. 465-513. University Press of Colorado, Boulder.
- Stuart, David
2004 The Beginnings of the Copan Dynasty: A Review of the Hieroglyphic and Historical Evidence. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto, and Robert J. Sharer, pp. 215-247. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.
- Stuart, David
2005 A Foreign Past: The Writing and Representation of History on a Royal Ancestral Shrine at Copan. In *Copán: The History of an Ancient Maya Kingdom*, edited by E. Wyllys Andrews, and William L. Fash, pp. 373-394. School of American Research Press & James Currey, Santa Fe & Oxford.
- Taube, Karl
1992a The Iconography of Mirrors at Teotihuacan. In *Art, Ideology, and the City of Teotihuacan*, edited by Janet C. Berlo, pp. 169-204. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, D.C.
- Taube, Karl
1992b The Temple of Quetzalcoatl and the Cult of Sacred War at Teotihuacan. In *RES*, Spring issue, pp. 54-87
- Taube, Karl
2000 The Writing System of Ancient Teotihuacan. In *Ancient America*, No. 1.
- Taube, Karl
2003 Tetitla and the Maya Presence at Teotihuacan. In *The Maya and Teotihuacan: Reinterpreting Early Classic Interaction*, edited by Geoffrey Braswell, pp. 274-314. University of Texas Press, Austin.
- Taube, Karl
2004 Structure 10L-16 and its Early Classic Antecedents: Fire and the Evocation and Resurrection of K'inich Yax K'uk' Mo'. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto & Robert J. Sharer, pp. 265-295. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.